

# Christine Stürmer – Mama ana ahabak



Mama, sag mir, was du meinst.	meinen = εννοώ
Sag mir, warum es hier so dunkel ist.	dunkel = σκοτεινά
Mama, sag, warum du weinst.	weinen = κλαίω
Ich weiß nicht, warum du traurig bist.	traurig sein = είμαι λυπημένος / στεναχωρημένος
Sind das Sternschnuppen da oben?	die Sternschnuppe = μικρός μετεωρίτης
Was ist dort vorbei geflogen?	vorbei fliegen = περνάω πετώντας
Warum friere ich so sehr?	frieren = κρυώνω
Warum schlägt dein Herz so schnell?	schnell schlagen = χτυπάω γρήγορα (καρδιά)
Wieso wird es dort hinten hell?	dort hinten = εκεί πίσω
Wo kommt dieser Donner her?	der Donner = βροντή
Mama, Ana Ahabak,	
Mama, ich liebe dich,	
Mama, Ana Ahabak,	
Komm doch und beschütze mich!	beschützen = προστατεύω
Mama, wohin soll'n wir gehen.	
Ich will nach Hause, es ist schon so spät.	
Mama, warum niederknien?	niederknien = γονατίζω
Was sagst du, ist das nicht dein Gebet?	das Gebet = προσευχή
Zieh nicht so an meiner Hand!	an etwas (D) ziehen = τραβάω κάτι
Wieso drückst du mich an die Wand?	jemanden an die Wand drücken = στριμώχνω κάποιον στον τοίχο
Warum geh'n die Lichter aus?	das Licht geht aus = το φως σβήνει

Ich kann kaum noch etwas seh'n.	kaum noch = σχεδόν καθόλου / τίποτα
Sag, wieso müssen wir hier steh'n?	wieso = warum
Warum geh'n wir nicht nach Haus?	
Mama, Ana Ahabak,	
Mama, ich liebe dich,	
Mama, Ana Ahabak,	
Komm doch und beschütze mich!	
Mama, Ana Ahabak,	
Ich seh' die Sterne nicht.	der Stern = άστρο
Mama, Ana Ahabak,	
Ich sehe nur dein Gesicht.	das Gesicht = πρόσωπο
Kannst du mir sagen, wo wir sind?	
Wo laufen diese Leute hin?	die Leute = die Menschen = άνθρωποι
Sag mir, ist unser Weg noch weit?	der Weg ist weit = ο δρόμος είναι μακρύς
Warum sagst du denn nichts mehr?	
Wieso sind deine Augen leer?	leer = άδειος
Sag, bin ich schuld?	ich bin schuld = εγώ φταίω
Es tut mir Leid.	
Mama, Ana Ahabak,	
Mama, ich liebe dich.	
Mama ,Ana Ahabak,	
Komm doch und beschütze mich!	
Mama Ana Ahabak (Mama Ana Ahabak),	
Denn wenn die Nacht anbricht (Wenn die Nacht anbricht),	die Nacht bricht an = έρχεται η νύχτα
Mama Ana Ahabak (Mama Ana Ahabak),	
Sehe ich die Sterne nicht,	
Ich sehe nur dein Gesicht (Nur dein Gesicht).	
Verlass mich bitte nicht !	verlassen A = εγκαταλείπω

